

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 85 (1994)

**Heft:** 24

**Rubrik:** Neue Produkte = Produits nouveaux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

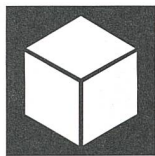
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Neue Produkte Produits nouveaux

### Computer: Systeme und Hardware

#### Neue Multi-protokoll-Router

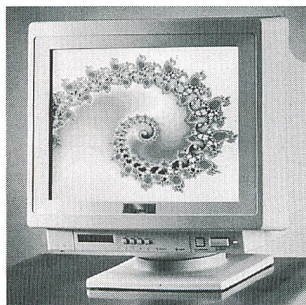
Die neuen rackintegrierten Modelle der Routerfamilie IBM 6611 sind sehr flexibel konfigurierbar. Sie können entsprechend den Kundenanforderungen mit neuentwickelten LAN- und WAN-Adapterkarten mit unterschiedlicher Anschlusszahl ausgestattet werden. So stehen für LAN-Verbindungen 1- und 2-Port-Karten für Ethernet- und Token-Ring-Netze zur Verfügung, für WAN-Verbindungen 2- und 4-Port-Karten. Darüber hinaus werden erstmals auch kombinierte LAN/WAN-Adapter mit einem Ethernet-respektive Token-Ring-Anschluss und zwei WAN-Anschlüssen angeboten. Die neuen WAN-Adapter und die kombinierten Adapter unterstützen die Schnittstellen X.21, V24, V35, RS422 und RS449. Gleichzeitig mit den neuen 6611-Modellen ist auch der neue Release 1.3 des Betriebssystems Multiprotocol Networking Program angekündigt worden. Die Software unterstützt alle 6611 Router und bietet einen erheblich ausgebauten Funktionsumfang. Die neuen kostengünstigen IBM 2210 Nways Multiprotocol Router eignen sich besonders gut für den Einsatz in kleineren Ausstellungen. Die acht Modelle sind fix konfiguriert und offerieren die meisten Funktionen der Router 6611. Vier der Rechner sind mit einem Token-

Ring- respektive Ethernet-Anschluss sowie zwei WAN-Anschlüssen ausgestattet und verfügen über jeweils unterschiedliche Speicherkapazitäten. Die anderen vier Modelle sind gleich konfiguriert, bieten aber zusätzlich einen ISDN-Adapter, der den Aufbau von temporären ISDN-Verbindungen (on demand) oder von ISDN-Backup-Verbindungen ermöglicht.

IBM Schweiz, 8002 Zürich  
Tel. 01 207 23 18

#### Hochauflösende Farbmonitore

Neu von Conrac: Die mikroprozessorgesteuerten Monitore Neptun 9317 T (43 cm/17" Trinitron TM CRT) und Neptun 9317 FS (43 cm/17" FST CRT). Durch die Auto-Trak-TM-Funktion und die digitale Speicherung von 27 Signal-Timings bieten diese Monitore sowohl die Vorteile von Multifrequenz- als auch von Festfrequenzgeräten. Bildhöhe, Bildbreite, H-Lage, V-Lage, Kis-



Farbmonitor von Conrac

senverzerrung, Trapezkorrektur sowie statische Konvergenz werden digital gesteuert. Alle Werte sind speicherbar. Die verwendeten Bildröhren mit hochwertigen Entspiegelungen bieten einen hohen Kontrast und sehr gute Farbbrillanz bei Auflösungen von bis zu 1280×1024 Bildpunkten bei 60 bzw. 76 Hz Bildwiederholrate. Exzellente Eckenschärfe sowie flimmerfreie Darstellung sind selbstverständlich. Möglich ist der Anschluss an praktisch alle Grafikkarten. Alle Bedienungselemente sind

leicht zugänglich an der Frontseite angebracht, die Menüführung erfolgt über ein spezielles LCD-Display. Der Frequenzbereich liegt beim Neptun 9317 T bei 30–64 kHz horizontal und 50–100 Hz vertikal, die Videobandbreite beträgt 110 MHz. Der Neptun 9317 FS ist im Frequenzbereich von 30–82 kHz horizontal und 50–120 Hz vertikal angesiedelt, die Bandbreite liegt bei 135 MHz.

PCA Polygraph Computer AG  
5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056 95 16 16  
Fax 056 96 16 62

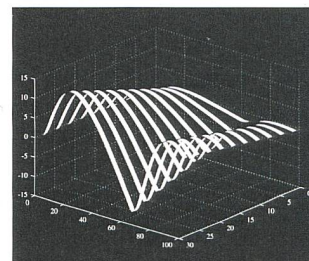
### Software

#### Datenanalyse und Simulation

Matlab 4.2 verbindet numerisches Rechnen und Visualisierungstechniken zu einer interaktiven Umgebung, mit völlig neuen Lösungen für komplexe Probleme. Mit diesem Programm kann man die Daten numerisch, symbolisch, optisch und akustisch analysieren. Mit der Erweiterung Simulink 1.3 ist es zudem möglich, dynamische Systeme grafisch zu modellieren und zu simulieren – dank dem Zusatz Simulink Real Time Workshop neu auch in Echtzeit. Ebenfalls neu ist die Nonlinear Control Toolbox (NCD), womit die Linearisierung der Regelstrecke umgangen werden kann. Die Reglerkoeffizienten werden im nichtlinearen Regelkreis anhand von Zeitbereichsvorgaben

optimiert. Die Programme sind bedienerfreundlich und einfach anwendbar. Matlab 4.2, Simulink 1.3 sowie alle zusätzlich verfügbaren Toolboxes sind multiplattformfähig und auf einer Vielzahl von Plattformen einsetzbar, wie zum Beispiel DOS, Windows, Mac, Unix, VMS sowie Supercomputer Convex und Cray.

Comsol AG, 3018 Bern  
Tel. 031 998 44 11  
Fax 031 998 44 18



Antwort eines Regelsystems, simuliert mit Matlab

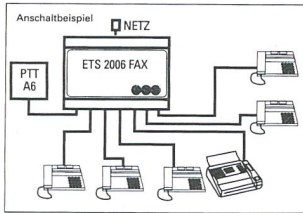
### Informationstechnik

#### Klein-Nebenstellen-Anlagen ETS 2006 / 2006 FAX

Perfekte Telekommunikation durch modernste Mikroelektronik eröffnet die Klein-Nebenstellen-Anlage ETS 2006. An diese Anlage lassen sich problemlos bis zu sechs Telefonapparate an zwei Amtslinien anschliessen. Leistungs-

merkmale wie interne Konferenz, Rufweilerschaltung, Follow me, Pick-up, Baby-/Seniorenruf, 3 Amtsberechtigungen, Kurzwahlnummernspeicher für 200 Rufnummern, Wartemusik, Türsprechen und Türöffnen, Fernprogrammierung, Rechnerschnittstelle (RS232, V-24) und vieles mehr gestalten das Telefonieren so komfortabel wie mit einer Grossanlage. Für Anwender von Fax-





Anlagebeispiel ETS 2006 FAX

geräten oder Modems bietet das ETS 2006 FAX mit einer automatischen Umschaltung und Modemauswertung zusätzliche Funktionen. Somit kann beim ETS 2006 FAX die zweite

Amtslinie zusätzlich noch zum Telefonieren verwendet werden. Andererseits können die beiden Amtslinien beim ETS 2006 auf ein Faxgerät und auf fünf Telefone aufgeteilt werden.

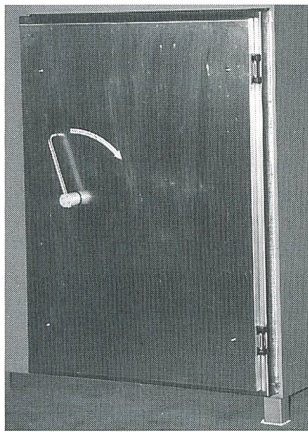
Die Anlage eignet sich vor allem für das Kleingewerbe, für Freiberufliche und Selbständige. Beide Kleinzentralen sind Bakom-zugelassen und können bei allen VLE-Grossisten bezogen werden.

*Egli, Fischer & Co. AG*  
8022 Zürich, Tel. 01 209 81 11  
Fax 01 201 22 75

## Energietechnik

### EMV-Abschirmtür

Zum Schutze vor elektromagnetischen Strahlungen sind in den verschiedensten Bereichen der Elektrotechnik Abschirmmassnahmen erforderlich. Mit der neuen Abschirmtür der Typenreihe AB 937 in Modulbauweise wird ein wichtiges EMV-Bauteil angeboten. Kundenwünsche wie Montagefreundlichkeit, Nach- und



EMV-Abschirmtür Typ AB 937

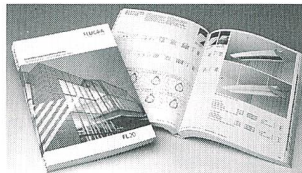
Umrüstmöglichkeiten sowie Wünsche nach einfacher Handhabung und minimalen Unterhaltsaufwendungen wurden bei ihrer Entwicklung berücksichtigt. In der Rahmen- und Türkonstruktion sind neue metallurgische Verarbeitungstechniken angewendet worden. Daraus resultieren zum Beispiel optimale Anpressdrücke und damit verbunden ideale Übergangswiderstände.

Das EMV-Türprogramm ist auch für den Einsatz im EMP-Bereich geeignet. Die Türeinheiten können auf die Abschirmbedürfnisse ausgerichtet hergestellt werden. Alle Produktionsdimensionen sind in zwei Qualitätsstufen lieferbar: Die Stufe 60 ist für normale Dämpfungsanforderungen und die Stufe 80 für erhöhte Anforderungen geeignet. Die Dämpfungswerte sind in einem akkreditierten Labor gemäss EN 45001 nach MIL-STD-285 gemessen worden.

*Arnold Engineering und Beratung, 8152 Opfikon-Zürich, Tel. 01 811 15 51*  
Fax 01 811 15 52

### Leuchten und Leuchtensysteme

Der neue Hauptkatalog «Fluora FL 20» gibt einen Überblick über das grosse Sortiment der Fluora Leuchten AG an Leuchten und Leuchtensystemen für Fluoreszenz- und Entladungslampen. Er beinhaltet eine Vielzahl neuer Lichtideen für aktuelle und kreative Lichtgestaltung im Partnerdreieck Planer-Fluora-Kunde. Folgende Themenschwerpunkte bilden den Rahmen für den neuen Katalog: modular aufgebaute Leuchtensysteme, «Softwing»-Leuchten für sanfte, tageslichtähnliche Atmosphäre, neueste Lichttechnik für



Neuer Hauptkatalog der Fluora Leuchten AG

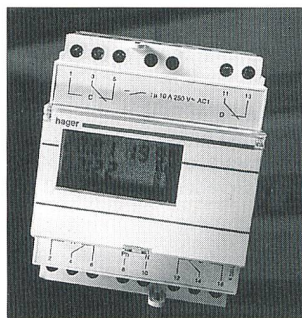
optimale Energienutzung und Sehkomfort, Auf- und Einbauleuchten mit geringen Dimensionen und ansprechendem Design, Steh- und Wandleuchten für den Bürobereich, Leuchten für Sport und Mehrzweckhallen sowie Aussenleuchten. Der Leuchtenkatalog umfasst 368 Seiten und ist übersichtlich gestaltet. Lichttechnische Daten ergänzen in sinnvoller Weise die technischen Angaben. Aufnahmen von ausgeführten Objektanlagen zeigen funktionale Lichtarchitektur.

*Fluora Leuchten AG, 9101 Herisau, Tel. 071 53 11 77*  
Fax 071 52 20 58

### Vierkanal-Schaltuhr

Die digitale Vierkanal-Schaltuhr EG 400 ergänzt das umfangreiche Modulargeräteprogramm von Hager. Der Anwendungsbereich dieses Geräts liegt sowohl in gewerblich genutzten Räumen als auch in Wohngebäuden. Überall, wo Schaltkreise neben einer Wochen- auch eine Jahresprogrammierung benötigen, bietet sich die Schaltuhr EG 400 an. Also vor allen Dingen für die Steuerung von Heizungen, Beleuchtungen, Lüftungen, Alarmen und ähnlichen Installationen.

Die Schaltuhr EG 400 besitzt eine programmierte Sommer-/



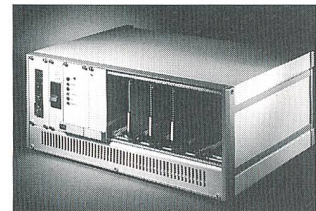
Digitale Vierkanal-Schaltuhr EG 400 mit Jahres- und Wochenzyklus

Winterzeit-Umstellung sowie eine permanente Ein/Aus-Zwangsschaltung mit automatischer Rückstellung. Ausserdem ist eine Tages- und Kanalprogrammierung zur Einsparung von Programmschritten möglich. Der Impulslauf der Schaltuhr beträgt maximal 59 Sekunden. Das Gerät erlaubt bis zu 15 Wochenzyklen, die vom Grundzyklus abweichen. Die digitale Vierkanal-Schaltuhr EG 400 ist vier Platzeinheiten breit und verfügt über drei Ausgänge mit einem Wechselkontakt sowie einem Schliesskontakt.

*Hager Modula S.A.*  
1050 Le Mont-sur-Lausanne  
Tel. 021 653 63 11  
Fax 021 652 55 23

### 4-HE-Gehäuse

Durch eine zusätzlich in das Gehäuseprogramm von Rotronic aufgenommene Ausführung in der Höhe 4 HE (1 HE = 44,45 mm) konnten die Möglichkeiten in solchen Gehäusen



Gehäuse Ratiopac neu jetzt auch in 4 HE

wesentlich gesteigert werden. Der entstandene Freiraum von 1 HE kann bei einem typischen Einbau von 3-HE-Komponenten beispielsweise wie folgt verwendet werden: zusätzlicher Komponenteneinbau (ober- oder unterhalb der Europakartenebene), Lüftereinbau unterhalb der Europakartenebene, bessere Luftverteilung durch mittigen Einbau von Europakarten. Eine 1 HE grosse, perforierte Frontplatte zur Abdeckung des Freiraumes ist lieferbar. Das Gehäuse kann als Tisch- oder Einbaugeschütz in Schränken verwendet werden.

*Rotronic AG*  
8303 Bassersdorf  
Tel. 01 838 11 11  
Fax 01 836 44 24